

20^{ma} Catharina Margarita
pat: Joannes Gerdmannus Creutzer
mat: Maria Gertrudis von Demberg
sup: Joes Leonardus Creutzer
et Catharina Delpie

21^{ma} Joannes Josephus Francisus
pat: Francisus Arnoldus Hrauten
mat: Anna Elisabetta Schull
sup: Joannes Schull
et Maria Catharina Schull

Ead: Francisus Josephus, Wilhelmus
pat: Petrus Josephus Kießler
mat: Maria Catharina Gertrudis ab Agrij
sup: Francisus Josephus Wilhelmus ab Agrij
et Maria Josephia Schuffelaert nata Klein

Ead: Matthias Josephus
pat: Joannes Koutisch miles caesareus
mat: Anna Kalafkuischka
sup: Matthias Josephus Dorsch
et Maria Josephia Monheim nata pseudogen

22^{da} Maria Christina
pat: Joannes von den Stein
mat: Anna Maria Sophia Serumpfoll
sup: Hubertus Baur
et Maria Christina Serumpfoll

23^{da} Anna Maria Elisabetta
pat: Francisus Josephus Everhardus
mat: Anna Maria Daulenberg
sup: Baltasar hennius priem
et Maria Maria Elisabetta Everhardus

Ead: Maria Agnes
pat: Joannes Hagemann
mat: Anna Catharina von de Graacht
sup: Mathias Josephus Horkis
et Maria Agnes Thelon

Ead: Maria Theresia
pat: Joannes Wilhelmus Kuetgens
mat: Maria Francisca Liertz
sup: Petrus Chorus
et Maria Theresia Lihmans nata
Stiffen.

25^{ta} Maria Theresia
pat: Joannes Josephus Trere
mat: Anna Maria Schor
sup: Joes Josephus Moer's
et Maria Theresia Minikert

26^{ta} Francisus Ludovicus, Jacobus Josephus
pat: Michael Josephus Franck
mat: Maria Josephia Kilimkenberg
sup: Pius Pius Joes Josephus Baiffel
Francus Basilio et Joannita
et Maria Anna Langeniorff nata Krichel

Ead: Anna Maria
pat: Joannes Antonius, Stephanus Sturm
mat: Joanna Maria Eadens
sup: Casimirus Kilimkenberg
et Maria Maria Sturm nata Kilimkenberg

27^{ma} Joannes Petrus Josephus, Hubertus, Clemens
pat: Francisus Josephus, Clemens Orsbach
mat: Maria Agnes Meisenberg
sup: Joes Petrus Meisenberg
et Maria Theresia Orsbach nata Joannes
Augusta Maria Theresia Meisenberg nata Orsbach

Ead: Anna Maria
pat: Joannes Falser
mat: Maria Elisabetta Krichmichel
sup: Francisus Ruffgens
et Maria Maria Meisenberg

29^{na} Maria Christina Josephia
pat: Albertus Ludovicus Josephus Buehels
mat: Anna Catharina Pickenkamp
sup: Baltasar Kohl
et Maria Christina Buehels nata herpers

Ead: Petrus
pat: Francisus Josephus Mien
miles republica francica
mat: Maria Catharina Furrer
sup: Petrus Kutzgens
et Helena Schönefeld pro deo

Ead: Catharina illegitima
pat: negitur nomen miles republica
francia
mat: Anna Catharina superwidua nicolai
Cordelij, que peperit adhuc unum filium
sup: Petrus Schroeder
et Catharina Gemündl

Es handelt sich um eine Doppelseite aus dem katholischen Taufregister (Kirchenbuch) der Pfarrei St. Foillan in Aachen aus dem Juli 1795. Das Dokument ist in lateinischer Sprache verfasst, was für katholische Kirchenbücher dieser Zeit Standard war. Typische Abkürzungen sind *pat*: für pater (Vater), *mat*: für mater (Mutter), *sus*: für susceptores (Paten) und *ead*: für eadem die (am selben Tag). Historisch ist dieses Dokument sehr aufschlussreich, da es die politische Situation in Aachen widerspiegelt. Aachen wurde Ende 1794 von französischen Revolutionstruppen besetzt. Dies zeigt sich deutlich in den Einträgen vom 29. Juli, in denen Väter als *miles reipublicæ francicæ* (Soldaten der französischen Republik) bezeichnet werden. Auch ein kaiserlicher Soldat (*miles caesareus*) der Habsburger wird erwähnt, was auf die militärischen Verwerfungen der Zeit hindeutet.

Details:

Das Dokument enthält 16 Taufeinträge. Hier sind die Details für den im Titel genannten Haupteintrag sowie weitere historisch bemerkenswerte Personen:

Catharina Margarita Creutzer

- **Rolle im Dokument:** Täufling
- **Taufdatum:** 20. Juli 1795
- **Vater:** Joannes Godefridus Creutzer
- **Mutter:** Maria Gertrudis von den Berg
- **Paten:** Joannes Godefridus Creutzer und Catharina Delgoie

Volltext-Transkription:

144 Julii 1795 20ma Catharina Margarita pat: Joannes Godefridus Creutzer mat: Maria Gertrudis von den Berg sus: Joannes Godefridus Creutzer et Catharina Delgoie 21ma Joannes Josephus Arnoldus pat: Franciscus Arnoldus Hanten mat: Anna Elisabetha Schüll sus: Joannes Schüll et mra Catharina Schüll Ead: Franciscus Josephus Wilhelmus pat: Petrus Josephus Risseler mat: Maria Catharina Gertrudis ab Apey sus: franciscus Joseph Wilhelmus ab Apey et mra Josepha Risseler nata Kuck ead: Mathias Josephus pat: Joannes Koutisch miles caesareus mat: Anna Maria Koutischka sus: Mathias Josephus Dorsch et mra Josepha Monheim nata peusgens 22da Maria Christina pat: Joannes von den Stein mat: Anna Maria Josepha Herumfall sus: Joannes Baur Anna Christina Herumfall 23tia Anna Maria Elisabetha pat: Franciscus Josephus Everhards mat: Anna Maria Dautzenberg sus: Hubertus Henricus priem et Anna Mra Elisabetha Everhards ead: Maria Agnes pat: Joannes Bumann mat: Anna Catharina von de Gracht sus: Mathias Josephus Wirths et mra Agnes Thelen ead: Maria Theresia pat: Joannes Wilhelmus Kretzens mat: Maria Francisca Lütz sus: petrus chorus et mra Theresia Ulmans nata Thissen

145 Julii 1795 25ta Maria Theresia pat: Joannes Josephus Frere mat: Anna Maria Schor sus: Joannes Josephus Moers et Maria Theresia Minkert 26ta Franciscus Ludovicus Jacobus Josephus pat: Michael Josephus Brandt mat: Maria Josepha Klimkenberg sus: Dns Jacobus Josephus Beissel Vicarius Basilicæ Aquisgran: et Dna Anna Maria Langendorf nata Brandt ead: Anna Maria pat: Joannes Antonius Stephanus Sturm mat: Joanna Maria Eedens sus: Cornelius Klimkenberg et Anna mra Sturm nata Klimkenberg 27ma Joannes Petrus Josephus Hubertus Clemens pat: Franciscus Josephus Clemens ossbach mat: Maria Agnes Meisenberg sus: Joes petrus Meisenberg et Maria Theresia ossbach nata Jennes in subsidio Mra Theresia Meisenberg nata ossbach ead: Anna Maria pat: Joannes Felser mat: Maria Elisabetha Kretzwinckel sus: Franciscus Rütgens et Anna Maria Wirtzfelders 29na Maria Christiana Josepha pat: Albertus Ludovicus Josephus Püschels mat: Anna Catharina Peschkamp sus: Balthasar Kohl et mra Christiana Püschels nata hergers ead: Petrus pat: franciscus

Josephus Wern miles reipublicæ francicæ mat: Maria Catharina fuerer sus: petrus Külzens et helena Schrouffers pro deo ead: Catharina illegitima pat: profitetur nescire miles reipublicæ francicæ mat: Anna Catharina hupsen vidua nicolai Cornelisz, quæ peperit notham unam filiam sus: petrus Schroeder et catharina gemündt

Übersetzung:

144 Juli 1795 20. Catharina Margarita Vater: Joannes Godefridus Creutzer Mutter: Maria Gertrudis von den Berg Paten: Joannes Godefridus Creutzer und Catharina Delgoie 21. Joannes Josephus Arnoldus Vater: Franciscus Arnoldus Hanten Mutter: Anna Elisabetha Schüll Paten: Joannes Schüll und Maria Catharina Schüll Ebd.: Franciscus Josephus Wilhelmus Vater: Petrus Josephus Risseler Mutter: Maria Catharina Gertrudis ab Apey Paten: Franciscus Joseph Wilhelmus ab Apey und Maria Josepha Risseler geb. Kuck Ebd.: Mathias Josephus Vater: Joannes Koutisch, kaiserlicher Soldat Mutter: Anna Maria Koutischka Paten: Mathias Josephus Dorsch und Maria Josepha Monheim geb. Peusgens 22. Maria Christina Vater: Joannes von den Stein Mutter: Anna Maria Josepha Herumfall Paten: Joannes Baur Anna Christina Herumfall 23. Anna Maria Elisabetha Vater: Franciscus Josephus Everhards Mutter: Anna Maria Dautzenberg Paten: Hubertus Henricus Priem und Anna Maria Elisabetha Everhards Ebd.: Maria Agnes Vater: Joannes Bumann Mutter: Anna Catharina von de Gracht Paten: Mathias Josephus Wirths und Maria Agnes Thelen Ebd.: Maria Theresia Vater: Joannes Wilhelmus Kretzens Mutter: Maria Francisca Lütz Paten: Petrus Chorus und Maria Theresia Ulmans geb. Thissen

145 Juli 1795 25. Maria Theresia Vater: Joannes Josephus Frere Mutter: Anna Maria Schor Paten: Joannes Josephus Moers und Maria Theresia Minkert 26. Franciscus Ludovicus Jacobus Josephus Vater: Michael Josephus Brandt Mutter: Maria Josepha Klimkenberg Paten: Herr Jacobus Josephus Beissel Vikar der Basilika zu Aachen und Frau Anna Maria Langendorf geb. Brandt Ebd.: Anna Maria Vater: Joannes Antonius Stephanus Sturm Mutter: Joanna Maria Eedens Paten: Cornelius Klimkenberg und Anna Maria Sturm geb. Klimkenberg 27. Joannes Petrus Josephus Hubertus Clemens Vater: Franciscus Josephus Clemens Ossbach Mutter: Maria Agnes Meisenberg Paten: Joannes Petrus Meisenberg und Maria Theresia Ossbach geb. Jennes in Vertretung Maria Theresia Meisenberg geb. Ossbach Ebd.: Anna Maria Vater: Joannes Felser Mutter: Maria Elisabetha Kretzwinkel Paten: Franciscus Rütgens und Anna Maria Wirtzfelders 29. Maria Christiana Josepha Vater: Albertus Ludovicus Josephus Püschels Mutter: Anna Catharina Peschkamp Paten: Balthasar Kohl und Maria Christiana Püschels geb. Hergers Ebd.: Petrus Vater: Franciscus Josephus Wern Soldat der Französischen Republik Mutter: Maria Catharina Fierer Paten: Petrus Külzens und Helena Schrouffers für Gott Ebd.: Catharina, unehelich Vater: gibt an, es nicht zu wissen, Soldat der Französischen Republik Mutter: Anna Catharina Hupsen, Witwe des Nicolai Cornelisz, welche eine uneheliche Tochter gebar Paten: Petrus Schroeder und Catharina Gemündt